

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 41 (1954)  
**Heft:** 5: Sanatorien - Hotels

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# STEINER

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

# STEINER

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

# STEINER

Zürich 50  
Hagenholzstraße 60

# STEINER

Telefon  
46 43 44

# STEINER

Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

# STEINER

MUBA  
Halle 21, Stand 6745

# STEINER

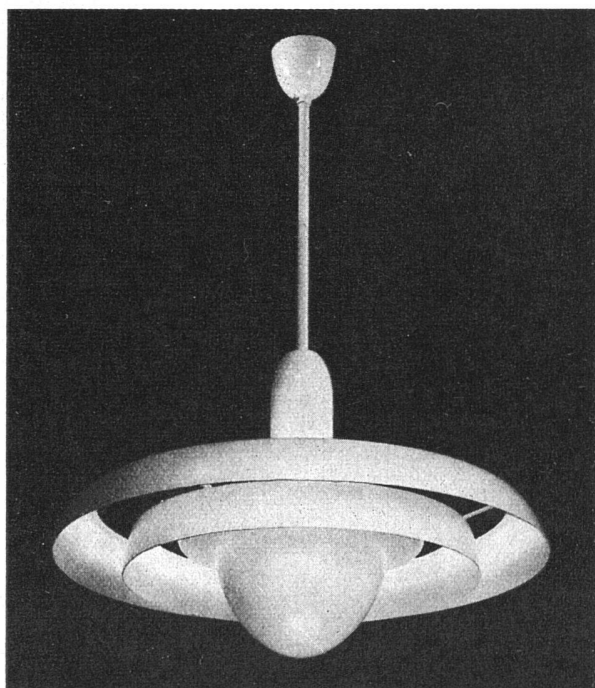
17 Industrie-Gruppen in 21 Hallen



Tageskarten à Fr. 2.50  
am 12., 13., 14. Mai ungültig  
Besondere Einkaufertage  
am 12., 13., 14. Mai  
Einfache Bahnbillette auch  
für die Rückfahrt gültig

Verlangen Sie  
den Messe-Katalog,  
das Nachschlagewerk  
des ganzen Jahres

**Schweizer  
Mustermesse  
Basel  
8.-18. Mai  
1954**



## EIN NEUES MODELL

Höchster Wirkungsgrad, diffuser Direktlichtanteil, geringste Verstaubung. Besonders geeignet für Schulhäuser, Spitäler, Büros.

**Steiner & Steiner AG • Basel**

Beleuchtungskörperfabrik und lichttechnisches Büro  
Claragraben 117

Telephon (061) 22 97 02

## TEPPICHE LINOLEUM

- umfassende Auswahl
- unverbindliche Beratung
- interessante Preise

Mit Fachfragen ins Vertrauenshaus



**Basel** Telephon (061) 2 48 71  
vis-à-vis Stadttheater

**Zürich** Talacker 24, Tel. (051) 23 77 86



**WERA**

-Luft natürlich, wie sie in Lüftungs-, Luftheizungs- und Klima-Anlagen Wohlbefinden bringt.

Alle Probleme der Verwendung von Luft lösen wir gemeinsam mit dem Baufachmann, dem Architekten oder seinen Mitarbeitern.

Hunderte von Referenzen.

Eigene In- und Ausland-Patente.



WERA-Apparatebau AG., BERN

Fabrik und Büro in Bern, Tel. (031) 399 11

**S.E.C.**

## Einer der interessantesten Hochleistungs- Kühlschränke!

Hervorragendes Qualitäts-Produkt der berühmten General Electric Co. Ltd. of England

Praktisch, vornehm, ohne unnötige Spielereien, auf den europäischen Geschmack abgestimmt.

- ★ Hervorragende Raumaufteilung.
- ★ Durch massives Schloss abschliessbar
- ★ Aussergewöhnlich hohe Betriebssicherheit.
- ★ Vollständig gekapseltes SEV-geprüftes Motoraggregat und viele weitere Vorzüge, die Sie bezaubern.

4 Hochleistungsmodelle von 90-215 l Inhalt ab Fr. 920.- Im guten Fachgeschäft.

Prospekte und jede Auskunft durch den Generalvertreter:

71

**A. WIDMER A. G.**

Talacker 35, Zürich Tel. (051) 23 03 11



**Krefft Elektro**

Elektrokoher 31-62

Elektro-Tischherd 31-32

Elektro-Luxusherd L31-03

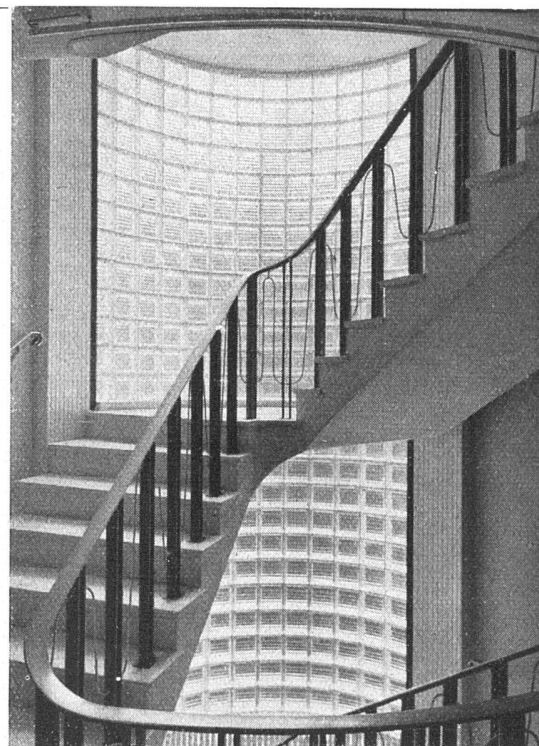
Diese Geräte sind vom Schweizerischen Elektrotechnischen Verein geprüft und zugelassen.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte

General-Vertretung

**S.A. FERROTECHNIK A.G.**

Gellertstraße 14 BASEL Telefon: 061/229153



**Moderner GLAS-BETONBAU**

begeh- und befahrbare Oberlichter und Wände

**Quendoz, Erne & Cie., Zürich 5**

Hardturmstraße 131, Telephon (051) 25 17 30



## Einbauschränk

raumsparend

**TROESCH+CO.AG.**  
Sanitäre Apparate  
**BERN ZÜRICH**

Effingerstraße 10  
Tel. (031) 2 21 51

Ausstellungsstr. 80  
Tel. (051) 23 96 64



## *Renal*-Schulhaus-Garderoben

aus Leichtmetall eloxiert, werden aus unsern Bauelementen auf jede Größe zusammengestellt:

als **Wandgarderoben**,  
als **Standgarderoben**,  
als **Schwenkgarderoben**.

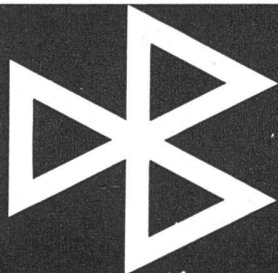
Innert 2 Jahren wurden über 100 Schulhäuser mit RENA-Garderoben ausgerüstet.

Verlangen Sie bitte unsern Prospekt, die Detailblätter und Preisofferte.

**RENA-Bauspezialitäten AG., LUZERN**

Telephon (041) 2 86 80

ARNOLD BARGETZI AG.



STEINWERKE SOLOTHURN  
VERENASTRASSE 1 TEL. 22221  
EIGENE KALKSTEINBRÜCHE



## Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dachpappe «Beccoid», Asphaltisolerplatte «Beccoplast» mit Juteeinlage, Klebemassen durch

**Beck & Cie., Pieterlen**

Fachmännische Beratung

## HEINRICH LIER

Heizungsingenieur SIA

Zürich 4

## HEIZUNG UND LÜFTUNG

Projektierung und Ausführungen  
von Heizungs- und Lüftungsanlagen  
aller Systeme

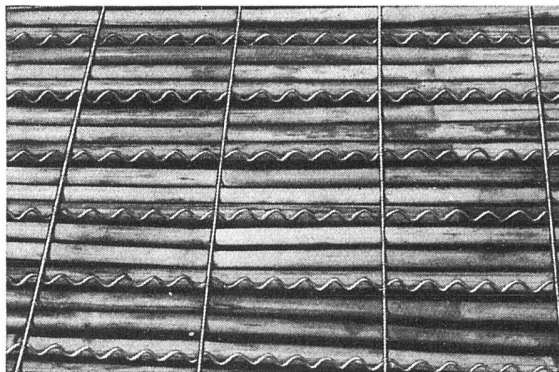
1a Referenzen • Jahrzehntelange Erfahrungen

## Zugänglich für einen guten Wink?

Wenn ja,

dann für die nächste Küchen-, Waschküchen- oder Badezimmerdecke, für Plafonds oder Hängedecken bei Groß- und Industriebauten

## «ALPHA»-Schilfrabitz



den erstklassigen Putzmörtelträger für  
rißfreie Gips- und Pflasterdecken.

Alleinfabrikant:

**A. Hirt-Sturzenegger, Wil (SG)**

Telephon (073) 6 03 61

Schilf- und Schilfrabitz-Weberei

**Aufzüge  
Gebauer**

**Zürich**  
Tel. 051-33 21 65  
66 / 67

*Die Natur als Lehrmeisterin.*  
Wir bewundern an jedem Bauwerk Form und Farbe zugleich. Vorbildliche Architektur bedingt „an-sprechende“ Farben;  
dezent unterstreichen sie die architektonische Wirkung.

**KEIM-FARBEN**

sind schön, wetterfest und waschbar, für Außen- und Innenanstrich.

**HEINRICH WAGNER & Co**

**ZÜRICH 48** Tel. (051) 52 44 14/15



Der zuverlässige und leistungsfähige

## Feuerschutz

Zweckentsprechende **Handfeuerlöcher** für jeden Bedarf.  
Vom Schweizerischen Feuerwehrverein begutachtet und zum Verkauf zugelassen

Generalvertretung: **Adolf Leutwyler, Zug**

Chamerstraße 79 - Tel. (042) 417 47



**Stahl-Türen und-Zargen**

*Jul. Hädrich-co.*

**Prompte Lieferung.**

Eisen- u. Metallbau  
Freilagerstrasse 29  
Tel. (051) 52 12 52 **ZÜRICH 47**

Wir fabrizieren ferner:

Fenster in Stahl und Metall  
Metallkonstruktionen  
Schaufensteranlagen  
Luftschutzbauteile

Besser isolieren  
mit

## ZELLENBETON

Kleines Gewicht  
300 kg/m<sup>3</sup>  
Wärmeleitzahl  
0,06–0,07  
Vorteilhaft im Preis

Kann auf der Baustelle hergestellt und eingebracht oder in Platten jeder Größe geliefert werden. – Hervorragende Isolierwirkung. – Speziell für Flach- und Shed-Dächer, Unterlags-Böden, Mauer-Isolierungen usw. – Fäulnisfrei, feuerfest und frostsicher.

**FAVRE & CIE. AG.**

**WALLISELLEN / ZCH.**

gegr. 1891 Tel. (051) 93 20 11



**perfecta Umwälzpumpen**

für Zentralheizungen

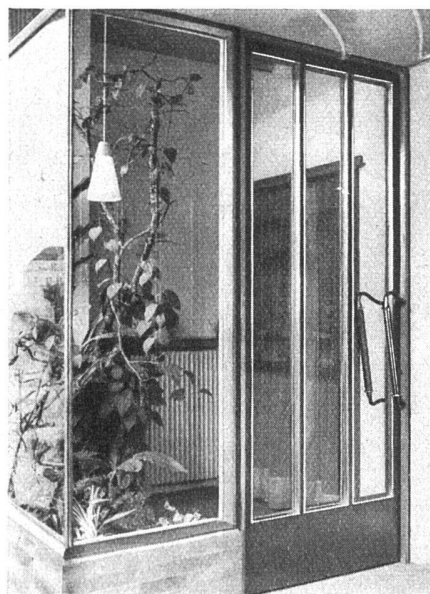
Ausgezeichnet durch den SWB für gute Form  
Drehrichtungskontrolle durch Schauglas,  
mehrfach patentiert Stopfbüchsenlos  
Keinerlei Wartung Praktisch geräuschlos

**PUMPENBAU BRUGG**  
K. RÜTSCHI TELEPHON (056) 413 31

## H. WOLFERMANN-NÄGELI

Eisen- und Metallbau

Mürtschenstr.-Albulastr. 16 Zürich 9/48 Tel. 051 52 44 12



Schaufensteranlagen – Schalteranlagen – Hauseingangspartien – Fenster für Büro- und Fabrikbauten in Eisen und Metall – Eisenkonstruktionen – Bauschlosserarbeiten – Apparatebau – Garagetüren – Sonnenstorenanlagen – Eigenes Konstruktionsbüro – Beratung und Kostenvoranschläge unverbindlich



Pat. Aufzug-Treppen  
und Aufzug-Leitern

«**SIEBER**»  
**LUZERN**

«Halde» Tel. 041 / 2 04 56

**PLATZ-MONTEURE:**

Zürich Tel. 051 / 45 12 08

Lausanne Tel. 021 / 26 35 22

Melide Tel. 091 / 3 74 15



**GLASSEIDE-MATTEN**

langfaserig, mineralisch  
elastisch, vibrationsfest

Bewährter Schall- und Wärmeschutz  
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

**CAVIN & CO · ZÜRICH 1**

Glasspinnerei

Talstr. 62 • Tel. (051) 271190

Fabrik in Adliswil

Gegründet 1934

**LERCH**  
**ZÜRICH**

Oetenbachgasse 5  
Telephon 23 30 00

**AUFZÜGE**

mit Hand- und elektr. Antrieb

**CUENI**

**NATURSTEIN  
MARMOR**

**CUENI + CIE. AG. LAUFEN** (Jura)

Telephon 061 / 7 90 77



**Fenster**

VORTEILHAFT DURCH

**FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG**

ZÜRICH 9/47 Fellenbergweg 15 Tel. 521145

**Schaufensteranlagen**

mit pat. Sessa-Profilen in Anticorodal und Bronze

**Stahlbauteile** Sessa-Norm.

Briefkasten Kellerfenster Schuhkratzroste

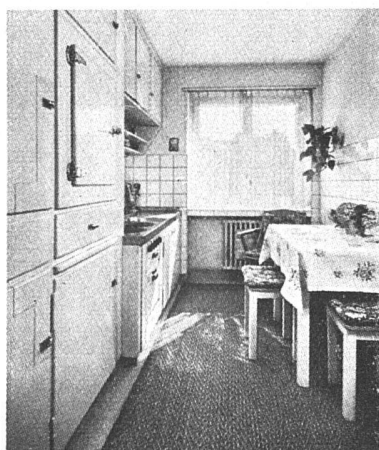
**Luftschutz-Stahlbauteile** Sessa-Norm.

Notausstiege Schutzraumtüren

Fensterschutzdeckel

**J. SESSLER, METALLBAU**

Zürich Hegibachstraße 52 Telefon 34 04 35



**Autofrigo**

**ZENTRAL-KÜHLANLAGEN**

für den modernen Wohnungsbau

Autofrigo baute die erste Zentral-Kühlanlage in der Schweiz, die  
noch heute, nach über 25 Jahren, ihren Dienst zur vollen Zufrieden-  
heit ihres Besitzers versieht.

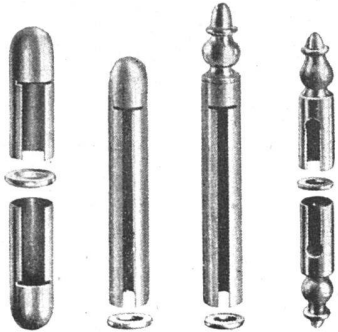
**AUTOFRIGOR AG ZÜRICH**

Schaffhauserstraße 473

Telephon (051) 481555



**BESCHLÄGE  
FABRIKATION** **EISENWAREN  
WERKZEUGE**



1050 M    1050 MZ

Messing polierte oder brünierte Übersteckhülsen, passend für normale Fischbänder, wirken besonders gediegen. Sie lassen sich sehr gut auch erst nachträglich anbringen. Verlangen Sie bitte unsere bemusterte Offerte.

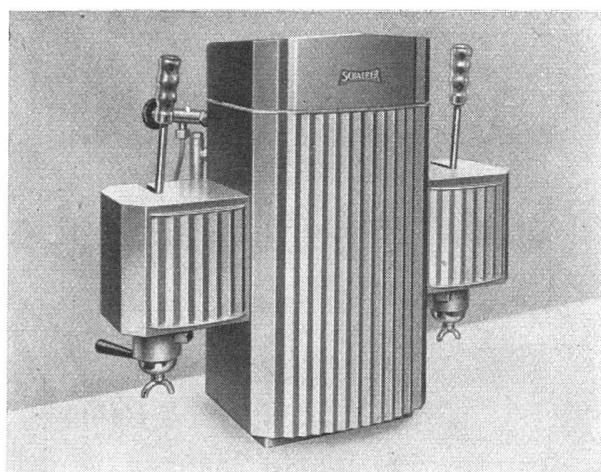
Wir sind Spezialisten für feine Qualitäts-Beschläge

**DANNER & CO. A.G., BASEL I**  
Telephon (061) 22 36 44



**TAPETEN** %  
*Spezialhaus für Vorhänge & Innendekoration*

**EIGENE HANDDRUCK-STOFFE UND TAPETEN**  
ZÜRICH, FRAUMONSTERSTR. 8 TEL. 25 37 30  
VIS A VIS NATIONALBANK



Die führende **SCHAERER-Kaffee-Kombinationsmaschine** für: Vollaromatischen Kaffee mit Schnellfilter in Reservebehälter und Expreßkaffee aus Kolbenexpreß mit Dosierung für jede Tassengröße.



Nur der **SCHAERER-Kolbenexpreß** gibt mit einem Hebelzug eine Tasse Kaffee.

Immer = gefüllt, immer = gut und = heiß, nie bitter. Samtweich und doch vollaromatisch.

Beratung und Offerten durch die Alleinhersteller:

**M. SCHAERER AG. BERN**

Fabrik in WABERN bei Bern

Briefadresse: Transit-Postfach 1195 BERN • Telephon (031) 5 29 25

**GRANUM**



**GRANUM-ÖFEN**  
sind für feste und flüssige Brennstoffe in über 30 Größen und Ausführungen lieferbar. Verlangen Sie unseren Katalog

**GRANUM S. A. NEUCHÂTEL**  
AVENUE ROUSSEAU 5 T.É.L. (038) 5 34 87



**HORGEN-GLARUS** für neuzeitliche Formen

**AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus in Glarus**

Telephon (056) 5 20 91

**Grosse  
Objekte**

**Sorgfalt  
bis ins kleinste  
Detail**

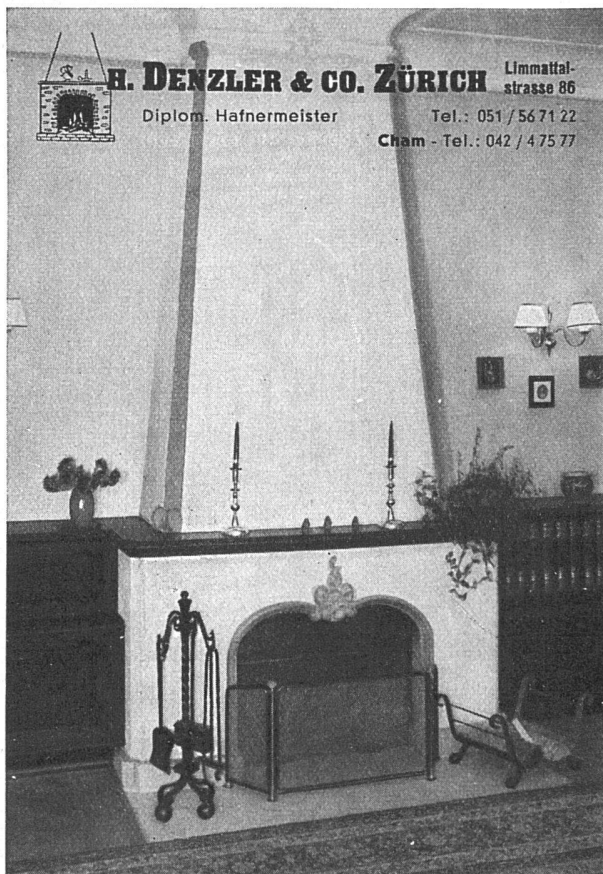
JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

**Spenglerei**

**Zürich 2**

**Allmendstr. 7**

**Tel. 051 / 25 79 80**



**H. DENZLER & CO. ZÜRICH**

Limmat-  
strasse 86

Diplom. Hafnermeister

Tel.: 051 / 56 71 22

Cham - Tel.: 042 / 4 75 77

*Die ideale Heizanlage ergibt sich bei der  
Kombination des Kachelofens mit der  
Warmwasserheizung*

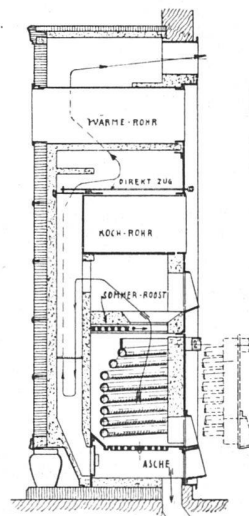
Einsätze für  
Zentral-H-Kachelöfen

System

**Hablützel & Rahm  
Schaffhausen**

Prospekte und Kosten-  
voranschläge durch alle  
Ofen- oder Heizungs-  
firmen

Tausende von Anlagen  
in Betrieb





# Warnung

Über die Brennstoff-Ersparnisse bei Deckenheizungen werden oftmals phantastische Zahlen herumgeboten. Die Praxis hat jedoch **in vielen Fällen** bewiesen, daß sogar die theoretisch errechneten Zahlen über Brennstoff-Ersparnisse der Wirklichkeit nicht standhalten. Schon oft stellte es sich heraus, daß die Deckenheizung **mehr** Betriebskosten verursacht als eine Zentralheizung mit Radiatoren. Sicher und unbestritten aber ist, daß eine gute Deckenheizung in der Erstellung mindestens 20% mehr kostet und daß nicht alle Systeme sich rasch wechselnden Außentemperaturen anzupassen vermögen, dagegen – bei zu hohen Deckentemperaturen! – sehr oft Unbehagen erzeugen. Da eine Zentralheizung nicht wie ein Damenhut ausgewechselt werden kann, so ist Vorsicht vor leichtfertigen Behauptungen geboten. Eine Deckenheizung sollte nur einer Firma zur Ausführung übergeben werden, die die Wahrheit ihrer Behauptungen zu garantieren vermag.

In den meisten Fällen zeigt es sich, daß die Radiatoren-Heizung allen andern überlegen ist: sie paßt sich der wechselnden Temperatur rasch an, ist sparsam und gesund: der Kopf bleibt kühl, die Füße haben warm!

**IDEAL - Standard**

IDEAL STANDARD AG, DULLIKEN

STUHLFABRIK



ZÜRICH

führend seit 65 Jahren!

STUHLFABRIK



ZÜRICH

## STÜHLE • TISCHE • FAUTEUILS

STUHLFABRIK



ZÜRICH

Mustermesse Basel Stand Nr. 1975  
Gruppe 7 Galerie 2 I. Stock

STUHLFABRIK



ZÜRICH

STUHLFABRIK



ZÜRICH

WILHELM GIRSBERGER  
ZÜRICH

STUHLFABRIK



ZÜRICH

STUHL- UND TISCHFABRIK

Telephon (051) 48 19 48 - 49



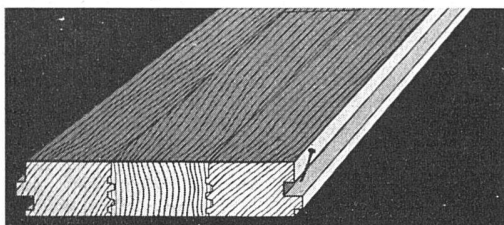
# Zimmerarbeiten

übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:



Neubauten / Umbauten  
Treppenbau / Reparaturen

**ZIMMEREIGENOSSENSCHAFT ZÜRICH, Bäckerstr. 277, Tel. 23 27 92**



## **+HAMA+ FUSSBODEN-RIEMEN**

astfrei, Riffs, in **Tannen, Eichen und Buchen** sowie **Eschen** (speziell für Turnhallen) 23 x 108 mm, Längen 1,00–6,60 m. HAMA-Riemenschnitt für Unterlagsboden.

Walter Müller, Hobelwerk, **Auw/AG**

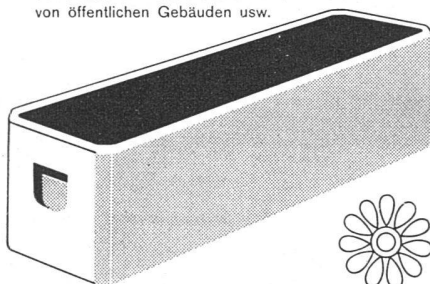
Telephon (057) 8 22 08

Fritz Brand AG, Hobelwerk, **Zollbrück/BE**

Telephon (035) 6 74 21

## Blumenkistchen

Für Fenster- und Balkonschmuck von Privat- und Geschäftshäusern, von öffentlichen Gebäuden usw.



In einem Stück geformt; in verschiedenen Grössen erhältlich, nicht faulend und dauerhaft. Eternit-Saatschalen zum Pikieren sind für den Gemüsezüchter unentbehrlich.

**Eternit**

ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 4 15 55



## Der neue Spachtel-Belag

ist

druckfest und widerstandsfähig

fugenlos

elastisch

staubfrei

hygienisch

leicht zu reinigen

vollkommen säurefrei

geeignet für

Büros

Spitäler

Schulen

Anstalten

Ateliers

Wohnbauten usw.

## Euböolithwerke AG., Olten

Telephon (062) 5 23 35

**SANITÄRE ANLAGEN  
ZENTRALHEIZUNGEN**

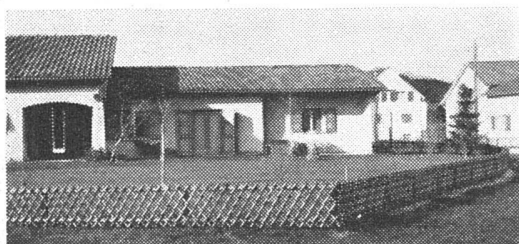


## **RUETZ + ISLER ZÜRICH**

VORMALS MOSCA & CO. ZÜRICH

Zürich 6, Universitätstraße 27

Telephon (051) 28 42 59



**Zaunfabrik**

Zürich Tel. (051) 26 28 45

*Müller+Co.*

Winterthur Tel. (052) 2 13 85

St. Gallen Tel. (071) 2 53 86

**Löhningen**

Basel Tel. (061) 23 42 68

2 Millionen m<sup>2</sup>

JURASIT-Edelputz

im Zeitraum von 3 Jahren

Ein Beweis unserer Leistungsfähigkeit und der Zufriedenheit unserer Kunden



Publico

#### Der neue Waschtisch aus rostfreiem Stahl

hygienisch, formschön, schlag- und bruchfest. Besonders geeignet für Schulhäuser, Kinder-, Ferien- und Altersheime, Anstalten, Spitäler, Kasernen, Fabriken, Werkstätten und öffentliche Toiletten.

Mit festem Siebventil 1 1/4" . . . . . Fr. 135.—

Stopfventil 1 1/4" mit Überlauf . . . . . Fr. 155.—

Belinox

F. LOERTSCHER & CO. STETTEN/AARGAU, SPEZIALFABRIK FÜR ROSTFREIE STAHLWAREN, TEL. 056 / 3 33 50 / 3 38 21





Das fugenlose schöne Parkett für die moderne Bauweise und Raumgestaltung



warm • dauerhaft • bequem zu reinigen

**BAUWERK AG**

ST. MARGRETHEN/SG TEL. (071) 7 37 33

Printed in Switzerland

BUCHDRUCKEREI WINTERTHUR A.G.